



**NOTE : Nous vous fournissons par courtoisie cette traduction française de la version originale anglaise de cette lettre. Les sœurs de la Colombie britannique sont toujours désignées par le nom anglais : Sisters of Saint Ann.**

**Victoria, le 23 juin 2021**

**Le Royal BC Museum et les Sisters of St. Ann concluent un nouvel accord pour faciliter le partage des dossiers des SSA avec les communautés autochtones**

**VICTORIA, C.-B.** - Aujourd'hui, le Royal BC Museum et les Sisters of St. Ann (SSA) ont annoncé qu'ils avaient signé un protocole d'entente qui permettra un meilleur accès aux archives privées des SSA au Royal BC Museum et au Indian Residential School History and Dialogue Centre (IRSHDC) de l'UBC.

"Toutes les archives des organismes qui ont été impliquées dans les pensionnats peuvent jouer un rôle dans le processus de recherche de la vérité et de réconciliation", déclare le Dr Daniel Muzyka, président du conseil d'administration et PDG par intérim du Royal BC Museum. "Accélérer l'accès aux dossiers des SSA aux communautés autochtones est une étape positive dans cette démarche."

"Nous affirmons notre engagement à collaborer à la recherche de la vérité et nous contribuerons au processus de toutes les manières possibles", déclare sœur Marie Zarowny, présidente du conseil d'administration des Sisters of St. Ann [Colombie Britannique]. "Il est de la plus haute importance pour nous de contribuer, par tous les moyens possibles, à la transparence et à l'accessibilité, et de participer à des activités qui peuvent mener à la guérison et à la réconciliation."

Le protocole d'entente précise que les besoins des communautés autochtones sont au cœur du processus de relecture des dossiers du SSA.

L'une des priorités est de rendre accessibles aux communautés autochtones les dossiers des pensionnats indiens et les dossiers connexes qui contiennent des informations sur la participation des SSA dans les pensionnats - y compris les objectifs de partage des dossiers sous forme numérique. Ce protocole d'entente rendra les dossiers des SSA accessibles à Tk'emlúps te Secwépemc, tel que demandé.

Le personnel des Archives de la Colombie-Britannique travaillera avec l'IRSHDC, en tant que tierce partie neutre, pour commencer le processus de vérification du fonds des Archives SSA peu après le 1<sup>er</sup> juillet 2021, date à laquelle le PE entrera en vigueur.

Le PE restera en vigueur jusqu'à ce que tout le travail d'examen et de traitement des documents soit terminé et que les archives des SSA soient transférées aux Archives de la Colombie-Britannique au Musée royal de la Colombie-Britannique.

Le IRSHDC et le National Centre for Truth and Reconciliation (NCTR) travailleront avec les signataires pour assurer la transparence et favoriser l'accès.

À la base du protocole d'entente, les deux signataires reconnaissent qu'ils entreprennent ce travail dans l'esprit et selon les principes de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, des appels à l'action de la Commission de vérité et de réconciliation, des principes Joinet-Orentlicher des Nations Unies et de la B.C. Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act.

Enfin, le protocole d'entente reconnaît le désir des deux parties d'accélérer le transfert complet des archives des SSA aux BC Archives en 2025, lorsque le Collections and Research Building ouvrira ses portes. Le transfert de tous les documents détenus par les archives des SSA devait initialement avoir lieu en 2027.

Vous pouvez lire une copie du protocole d'entente à [royalbcmuseum.bc.ca/assets/MOU-signed-by-RBCM-and-Sisters-of-St-Ann\\_June-21-2021.pdf](https://royalbcmuseum.bc.ca/assets/MOU-signed-by-RBCM-and-Sisters-of-St-Ann_June-21-2021.pdf).

Des photos de la signature du protocole d'entente sont disponibles à l'adresse [www.flickr.com/gp/36463010@N05/5Xa1a4](https://www.flickr.com/gp/36463010@N05/5Xa1a4).

**À propos du Royal BC Museum :** Le Royal BC Museum explore l'histoire humaine et l'histoire naturelle de la province, fait progresser les connaissances et la compréhension de la Colombie-Britannique, et offre un forum dynamique de discussion et un lieu de réflexion. Le musée et les archives célèbrent la culture et l'histoire, racontant les histoires de la Colombie-Britannique de manière à éclairer, stimuler et inspirer. Situé à Victoria sur le territoire traditionnel des Lekwungen (nations Songhees et Xwsepsum), nous sommes un centre de connexions communautaires en Colombie-Britannique - sur place, hors site et en ligne - et nous sommes fiers de nos histoires collectives.

**À propos des Sisters of Saint Ann :** Les Sœurs de Sainte-Anne [Sisters of Saint Ann] ont été fondées en 1850 par la bienheureuse Marie-Anne Blondin à Vaudreuil, au Québec, et sont présentes dans le Nord-Ouest du Pacifique depuis 1858. Après leur arrivée, les Sœurs ont fourni du personnel à plus de 30 écoles et ouvert 10 hôpitaux en Colombie-Britannique, au Yukon et en Alaska. Leur histoire est parallèle à celle de la Colombie-Britannique, ce qui a conduit au dépôt et au transfert prévu de leurs archives aux BC Archives du Royal BC Museum.

**Contacts médias :**

**Musée royal de la Colombie-Britannique :** [news@royalbcmuseum.bc.ca](mailto:news@royalbcmuseum.bc.ca)

**Sisters of Saint Ann :** [trisha@replab.ca](mailto:trisha@replab.ca)